Original Article

Assessment of the validity and reliability of the Vietnamese version of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire

Cannas Kwoka,*, Chun Fan Leeb

a School of Nursing and Midwifery, Western Sydney University, Sydney, New South Wales, Australia
b Centre for Quantitative Medicine, Duke-NUS Medical School, Singapore

ARTICLE INFO

Keywords:
Breast cancer screening
Instrument
Culture
Vietnamese women
Questionnaire

ABSTRACT

Objective: The aim of this study was to evaluate the cultural adaptability and psychometric properties of the Vietnamese version of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire (BCSBQ).

Methods: A total of 253 women aged 18 years and older with no history of breast cancer was included in the analysis.

Results: Confirmatory factor analysis showed an adequate fit for the hypothesized three-factor structure of the original version of the BCSBQ. The results indicated that the frequency of women’s breast cancer screening practices and their educational levels were significantly associated with “Attitudes towards general check-ups”. Demonstrating the Cronbach’s α of the three subscales ranged between 0.79 and 0.85 while the corrected item-total correlations for the hypothesized subscales ranged from 0.38 to 0.74, constituted a result which indicated that the Vietnamese version of the BCSBQ had satisfactory validity and internal consistency.

Conclusions: The Vietnamese version of the BCSBQ is a culturally appropriate, valid, and reliable instrument for examining the beliefs, knowledge, and attitudes about breast cancer and breast cancer screening practices among Vietnamese women living in Australia.

Introduction

Over the last decade, research on breast cancer and screening practices among Asian women has attracted considerable attention since epidemiological evidence indicates that the incidence rate of breast cancer among Asian women exceeds that of the Westernized world.1 In Vietnam, the age-standardized incidence rates (ASR) of breast cancer nearly doubled from 16.3 per 100,000 in 2002 to 32.4 per 100,000 in 2012.2 Similar patterns have been found in Hong Kong3 and South Korea.4

If breast cancer is to be tackled effectively, early detection by means of screening practices such as breast awareness, clinical breast examination and mammography, should play a vital role.5 In Australia, while much effort has been focused on promoting these breast cancer screening (BCS) practices, the rate of uptake has been sub-optimal, particularly among women from culturally and linguistically diverse (CALD) backgrounds.6 Other Western countries, for example the USA,7 the UK,8 and Canada,9 have similar concerns. In Australia, there are no national data which might indicate the rate of the participation in mammographic screening of each CALD group. However, international literature covering this area suggests that Vietnamese-Australian women have low participation rates in BCS practices.10,11

Examining BCS behaviours among women from CALD backgrounds is a complex area subject to the influence of factors including demographic12 and psycho-social.13 Nevertheless, culturally-based health and cancer beliefs are crucial. International literature reveals that immigrant Vietnamese women in Canada14 and the USA10 tend to retain their traditional health beliefs which discourage their practice of and participation in BCS. Donnelly and colleagues indicate that Vietnamese-Canadian women have a more conservative concept of their bodily modesty and as a result they tend to regard as unacceptable the necessity of having to disrobe when undergoing mammographic screening.14 Immigrant Vietnamese women in the USA tend to believe that fatalism, having good health and being worry-free are the best contributors to their ongoing health. Thus, they regard attending a screening test when they are not experiencing any health issues as being unimportant or inviting troubles.10,15 All these point to the fact that immigrant Vietnamese women are underserved groups in BCS.

Over the last ten years, Vietnamese-born population has been one of the fastest growing ethnic groups in Australia. In 2020, they are the
fourth largest immigrant group in the country who are from non-English background country. Nevertheless, there has been no systematic examination in the existing literature of the impact of cultural beliefs on BCS behaviours among immigrant Vietnamese women. Remedying this lacuna demands the use of a valid and reliable instrument such as the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire (BCSBQ) developed by Kwok et al. as a culturally-sensitive means of assessing immigrant women’s knowledge of and attitudes towards breast cancer and screening practices and also to expose barriers which inhibit their participation in mammographic screening practices. This instrument has been tested and validated among immigrant women from Arabic, Korean, African, Chinese and Indian backgrounds living in Australia and in Persian version as well. The overall results demonstrate the instrument has excellent internal consistency reliability as well as content and construct validity. The next challenge, which forms the focus of this study, has been firstly to translate the instrument into Vietnamese and secondly to evaluate the cultural adaptability and psychometric properties of the Vietnamese version of BCSBQ among Vietnam-born women resident in Australia.

Methods

A cross-sectional methodological study design using a self-reported questionnaire was employed to fulfil the study aim.

Translation

The back-translation technique was employed to translate the English version of the BCSBQ into Vietnamese. This is an international standard procedure for translating research instruments into other languages. The English version of the BCSBQ was translated into Vietnamese by a professional translator. The Vietnamese version was then back-translated into English by a second professional translator. Both professional translators, fluent in Vietnamese and English, were qualified by the National Accreditation Authority for Translation and Interpreters in Australia. To ensure equivalence, the two versions were compared. After discussion, only minor changes resulted from this back-translation process which assisted in establishing the semantic equivalence of the instrument. To establish face validity, the translated version was then piloted among five Vietnamese Australian women with various demographic backgrounds. The consensus among these women was that the questions were clear and easy to understand.

Participants and recruitment

The target population was migrant women who self-identified themselves as being from a Vietnamese background. The inclusion criteria were that they be: (1) aged over 18 years, (2) resident in Sydney, (3) able to read or speak both Vietnamese and English and (4) having no history of breast cancer. A number of recruitment strategies were implemented. These included collaboration with Vietnamese community organizations that had regular meetings of female members, convenience sampling and setting up an information booth in a shopping mall regularly patronized by a good number of able Vietnamese women.

Data collection

In collaboration with the community organizations, the research assistant who was fluent in Vietnamese and English attended the weekly women’s meeting including the couple and parents’ group to invite women to participate in the study. Participants had a choice of filling in either the English or Vietnamese versions of the questionnaire and could either return it immediately or later place it in the sealed box located in the reception area. They were invited to take extra questionnaires together with a stamped envelope to invite friends and relatives to participate in the study. Similar data collection processes were applied in the booth set up in the shopping mall. Data were collected during March to June 2019. The questionnaire took about 10–15 min to complete.

Ethical considerations

This study was approved by the appropriate human research ethics committee in the institutions to which the researchers were affiliated (Approval No. H131119). Regardless of what channel the participants used for recruitment, they were given a participant information statement in their chosen language and assured that participation was voluntary and that they could withdraw at any time without penalty or any deleterious effects on their relationship with the organization. No personally identifiable information would be collected. If they returned the questionnaire, this was taken as an indication of their consent to participate.

Instruments

The BCSBQ contains 13 items in three subscales: (1) attitudes to toward general health check-ups (four items), which explores the concept of having general health check-ups despite the absence of signs and symptoms of disease; (2) knowledge and perceptions about breast cancer (four items), which explores cultural beliefs relating to breast cancer, including fatalistic beliefs; and (3) barriers to mammographic screening practices (five items), which explore psychosocial and practical issues perceived by women to hamper their participation in BCS. These are hereafter referred to as the (1) Attitude, (2) Knowledge, and (3) Barriers subscales. The answer for each item was listed along a 5-point Likert scale ranging from “strongly agree” (score of 1) to “strongly disagree” (score of 5). According to the wording of the items, responding either “disagree” or “strongly disagree” was taken to indicate a more proactive approach toward general health check-ups, more accurate knowledge about breast cancer or fewer fatalistic attitudes and fewer perceived barriers to participating in mammographic screening practices. A brief description of the items is illustrated in Figure 1. Demographic data and screening practices were also collected.

Sample size

Burns et al. recommend five to ten participants per item for factor analysis. As there are 13 items in the BCSBQ, having a maximum of 10 participants for each item indicated a need to recruit 130 women. To ensure an adequate final sample size, 428 women were invited to participate in the study, 259 of whom returned the questionnaire, giving a response rate of 60.5%.

Data analysis

The three subscale scores of the BSCBQ were computed by the mean response to the items within the subscale as previously applied on other populations. Missing values were imputed by the half-rule, i.e., the mean response to other items in the same subscale if half or more of the items were answered and valid. Participants’ demographic characteristics and the distribution of the subscale scores of the BSCBQ, were summarized using descriptive statistics. Floor and ceiling effects were evaluated using the proportions of subjects scoring 0 and 100, respectively. Substantial floor and ceiling effects suggest that a 5-point Likert scale might not be sufficient to clearly distinguish the responses at the two extremes.

A confirmatory factor analysis (CFA) was first performed to examine whether the data supported the 3-factor structure of designed by the instrument. Goodness of fit and the parsimony of the model were
evaluated using various indicators, including the root mean square error of approximation (RMSEA), standardized root mean square residual (SRMR), comparative fit index (CFI), and non-normed fit index (NNFI). We followed the common benchmarks in evaluating the adequacy of the factor model: RMSEA close to or less than 0.06, SRMR close to or less than 0.08, CFI close to or greater than 0.95, and NNFI close to or greater than 0.95. Here, we considered “close to” because of the fluctuation of the cut-off values under different modeling conditions and other fit indices used. Since items within the same subscale were correlated, covariance between items was added to the model based on the largest modification index to improve the goodness of fit when there were doubts about inadequate fit. An exploratory factor analysis (EFA) was also planned in order to investigate the factor structure in case the above goodness-of-fit criteria were not satisfied. However, since the pre-specified criteria were all satisfied, no EFA was needed.

Construct validity was then examined by testing three sets of hypotheses regarding the association of the subscale scores with the frequency of breast screening practices and education level: (1) those who performed breast awareness exercises more frequently or had CBEs and mammograms would have a more proactive attitude toward general check-ups; (2) those who had a better education level would be more knowledgeable about breast cancer, thus obtaining a higher score in the knowledge subscale; and (3) having more screening practices was associated with fewer barriers to mammograms, resulting in a higher score on the barriers subscale. As the frequency of screening practices and education level were of ordinal-type data, Cuzick’s non-parametric test was used for testing the trend. Item performance of the BCSBQ was also assessed. Good internal consistency was reflected by a Cronbach’s $\alpha$ between 0.7 and 0.9. This is because a low degree of homogeneity results in a low $\alpha$ value while item redundancy may lead to a too-high $\alpha$ value. Moreover, we used the corrected item–total correlations ($r_{corr}$) to assess convergent–divergent validity.

Results

A total of 259 Vietnamese-Australian women completed and returned the questionnaire. However, six had a history of breast cancer, and hence were excluded. The remaining 253 women were eligible to participate and were included in the analysis below. Their demographic characteristics are summarized in Table 1. The ages of the cohort ranged from 19 to 69, with a mean (standard deviation) of 44.7 (12.4) years. Collectively, they had lived in Australia for a mean of 9.0 (5.3) years. Most were married or living together with a partner (67.6%), had been born in Vietnam (98.4%) and spoke Vietnamese at home (95.3%). Less than a quarter had tertiary education (20.9%) and about a quarter rated their English proficiency as good or very good (24.9%).

All participants answered all 13 items, so imputation for missing values was not required. The distributions of the three subscales are summarized in Table 2. The Attitude and Knowledge subscales had a range from 0 to 100, and the Barriers subscale from 5 to 100. These subscales showed some ceiling effects of 3.56%, 13.83% and 7.51%, respectively.

The CFA of the hypothesized 3-factor structure of the BCSBQ resulted in a chi-square statistic $= 146.9$ (degrees of freedom $= 62$, $P < 0.001$), RMSEA = 0.073 (95% confidence interval [CI] = 0.058 to 0.089), SRMR = 0.063, CFI = 0.939 and NNFI = 0.924. After examining the Lagrange multipliers test, a covariance between Q12 and Q13 was added to the

---

Figure 1. Path diagram of a confirmatory factor analysis of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire. The values correspond to the standardized estimates.
The Cronbach’s α of the three subscales ranged from 0.79 to 0.85 (Table 4). For the Attitude and Knowledge subscales, items correlated moderately to strongly with their own subscale (r_{calf} between 0.58 and 0.73) but only weakly with other subscales (r_{calf} between 0.18 and 0.43). Comparatively, r_{calf} between the Barriers subscale and its items were smaller, ranging from 0.38 to 0.74, whereas item Q11 had a correlation of 0.53 with the Knowledge subscale.

**Discussion**

Having a valid and reliable instrument is an important starting point if BCS practices are to be systematically used to examine factors associated with the screening behaviors of women. It is worth noting that our sample of Vietnamese-Australian women covered a wide age-range. While mammographic screening is targeted at women aged over 50, promoting BCS practices is vital among younger women because breast cancer can occur at any age and on this score, breast awareness is the only measure for early detection. Our study provides valuable insights into factors influencing BCS practices among Vietnamese-Australian women regardless of age, which include mammographic screening, breast awareness and clinical breast examination.

This study evidenced that the Vietnamese version of the BCSBQ demonstrated appropriate psychometric properties. As supported by the CFA, the originally 3-factor design structure of the BSCBQ was validated in this Vietnamese cohort. The three subscales namely “attitudes toward general health check-ups,” “breast cancer knowledge and perceptions,” and “barriers to mammographic screening,” are theoretically consistent with the original version. There were only minor floor and ceiling effects in the subscales of the BSCBQ, suggesting that the 5-point Likert scale is sufficient to distinguish responses at the higher and lower extremes.

In terms of reliability, the Cronbach’s α ranged from 0.79 to 0.83, comfortably above the acceptable level of 0.70 as recommended by Streiner and Norman revealing that the questionnaire had excellent internal consistency reliability under each of the three subscales with no indication of overlap among the items. This is consistent with previous validation studies using the BCSBQ in the Arabic, Korean, African, Chinese, Indian, and Persian versions (Table 5).

Our results also demonstrated good construct validity for the Attitude and Knowledge subscales as the corresponding hypothesized associations were significant and in the hypothesized direction. Women who performed BCS practices as recommended have more proactive attitudes in having health check-ups. Our result on this measure is supported by overseas studies demonstrating that immigrant Vietnamese women in the USA and Canada share a similar view in that they do not see the relevance of breast cancer screening while having no signs or symptoms or that they are feeling fit and healthy. This is also common among immigrant women regardless of cultural background. Such women do not subscribe to the concept of early disease-detection using revealed by screening practices. Nevertheless, while the Barriers subscale score did not show a linear relationship with the frequency of screening practices, which is not consistent with the pattern of previous validation studies in the Arabic, Korean and Chinese, groups. This warrants further investigation into the physical and/or psychological barriers to mammographic screening evident among by Vietnamese women immigrants living in Australia.

### Table 1
Demographic characteristics of the 253 participants.

| Characteristics                      | n    | %  |
|--------------------------------------|------|----|
| Age (years)                          |      |    |
| Mean (standard deviation)            | 44.7 | (12.4) |
| Median (interquartile range)         | 44   | (34.55) |
| 19 or younger                        | 1    | 0.4 |
| 20-29                                | 30   | 11.9 |
| 30-39                                | 63   | 24.9 |
| 40-49                                | 59   | 23.3 |
| 50-59                                | 69   | 27.3 |
| 60-69                                | 31   | 12.3 |
| Country                              |      |    |
| Vietnam                              | 249  | 98.4 |
| Others                               | 4    | 1.6 |
| Language at home                     |      |    |
| Vietnamese                           | 241  | 95.3 |
| English                              | 12   | 4.7 |
| Length of stay in Australia (years)  |      |    |
| Mean (standard deviation)            | 9.0  | (5.3) |
| Median (interquartile range)         | 8    | (5.12) |
| 0-5                                  | 68   | 26.9 |
| 6-10                                 | 109  | 43.1 |
| 11-15                                | 48   | 19.0 |
| 16-20                                | 19   | 7.5 |
| 21-25                                | 7    | 2.8 |
| 26 or above                          | 2    | 0.8 |
| Marital status                       |      |    |
| Single                               | 49   | 19.4 |
| Married/defacto                      | 171  | 67.6 |
| Divorced/separated                   | 14   | 5.5 |
| Widowed                              | 19   | 7.5 |
| Education level                      |      |    |
| Primary school or below              | 9    | 3.6 |
| Secondary school                     | 103  | 40.7 |
| TAFE/college                         | 88   | 34.8 |
| Tertiary or above                    | 53   | 20.9 |
| Current employment status            |      |    |
| Unemployed and seeking work          | 24   | 9.5 |
| Unemployed and not seeking work      | 45   | 17.8 |
| Full time                            | 82   | 32.4 |
| Part time                            | 82   | 32.4 |
| Retired                              | 20   | 7.9 |
| Self-rated English level             |      |    |
| Very good                            | 21   | 8.3 |
| Good                                 | 42   | 16.6 |
| Average                              | 109  | 43.1 |
| Little                               | 65   | 25.7 |
| Not at all                           | 16   | 6.3 |

The mean scores of the three subscales stratified by the frequency of breast screening practices and education level are shown in Table 3. In the Attitude subscale, the mean score increased significantly with the frequency of practices (all P < 0.05). Women with higher education levels also scored significantly more highly in the Knowledge subscale (P < 0.001). However, the Barriers subscale score did not show a significant association with the frequency of practices (all P > 0.05); instead, it was found to be significantly associated with higher education levels (P < 0.001).

### Table 2
Distribution of the subscale scores of the 13-item Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire.

| Subscale                              | Mean | Standard deviation | Minimum | First quartile | Median | Third quartile | Maximum | % at floor | % at ceiling |
|---------------------------------------|------|--------------------|---------|----------------|--------|---------------|---------|------------|-------------|
| Attitudes towards general health check-ups | 55.2 | 22.6               | 0       | 37.5           | 56.3   | 75.0          | 100     | 1.58       | 3.56        |
| Knowledge and perception about breast cancer | 69.8 | 20.9               | 0       | 56.3           | 75.0   | 81.3          | 100     | 0.40       | 13.83       |
| Barriers to mammographic screening    | 64.5 | 20.9               | 5       | 50.0           | 65.0   | 80.0          | 100     | 0          | 7.51        |
C. Kwok, C.F. Lee

Asian-Pacific Journal of Oncology Nursing 9 (2022) 69–74

Table 3
Associations of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire subscale scores with frequency of breast screening practices and education level.

| Item | n | Attitudes towards general health check-ups | Knowledge and perceptions about breast cancer | Barriers to mammographic screening |
|------|---|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
|      |   | Mean (SD)                                  | Mean (SD)                                     | Mean (SD)                         |
| Breast self-examination | | | | |
| At least once a month | 35 | 65.2 (14.6) | 72.0 (17.5) | 66.1 (19.3) |
| Once every few months | 53 | 52.0 (20.2) | 72.8 (19.4) | 65.6 (20.3) |
| Once a year | 106 | 57.8 (23.3) | 68.9 (20.4) | 65.4 (19.5) |
| Never | 59 | 47.4 (24.7) | 67.4 (24.6) | 61.1 (24.8) |
| P value for trend | | 0.011 | 0.163 | 0.256 |
| Clinical breast examination | | | | |
| A year or less | 34 | 62.9 (18.1) | 74.6 (18.3) | 67.9 (21.0) |
| More than a year but less than two years | 45 | 60.0 (20.1) | 68.8 (18.1) | 67.0 (18.9) |
| Two to three years | 30 | 51.7 (21.6) | 59.4 (23.0) | 58.8 (16.1) |
| More than three years | 23 | 52.2 (26.4) | 69.0 (20.2) | 62.8 (21.1) |
| Never had one | 121 | 52.7 (23.7) | 71.5 (21.5) | 64.4 (22.5) |
| P value for trend | | 0.024 | 0.708 | 0.521 |
| Mammogram | | | | |
| Once a year | 12 | 63.5 (29.7) | 80.2 (20.6) | 74.6 (17.0) |
| More than a year but less than two years | 39 | 64.4 (17.7) | 67.6 (12.2) | 69.9 (16.8) |
| Once every two years | 56 | 53.3 (20.0) | 62.8 (21.3) | 59.7 (18.5) |
| Once every three years or more | 56 | 53.3 (20.0) | 62.8 (21.3) | 59.7 (18.5) |
| Never had one | 146 | 52.7 (23.5) | 72.1 (21.9) | 64.1 (22.6) |
| P value for trend | | 0.019 | 0.220 | 0.301 |
| Education level | | | | |
| Primary school or below | 9 | 50.0 (27.6) | 57.6 (14.6) | 57.2 (31.3) |
| Secondary school | 103 | 51.9 (22.0) | 60.3 (21.8) | 58.5 (18.4) |
| TAFE/college | 88 | 55.3 (22.9) | 73.2 (17.5) | 67.7 (22.2) |
| Tertiary or above | 53 | 62.3 (21.5) | 84.6 (13.6) | 72.2 (18.1) |
| P value for trend | | 0.013 | <0.001 | <0.001 |

Abbreviation: SD, standard deviation.

Regarding factor loading, one noticeable result is that an item in the Barriers subscales, viz Q11—"I don’t want to have a mammogram because I can’t speak English" appeared to be related to the Knowledge subscale as indicated by the moderately high corrected item-total correlations. This was indicated by their substantial loadings on not only the barriers subscale but also the knowledge subscale (0.60 and 0.53). Empirical evidence indicates that lack of English proficiency has strong associations with immigrants’ health literacy.22,23 Clearly language barriers prevent immigrant women from assessing and understanding health information. Even though nearly three quarters of the participants in the study had lived in Australia for more than five years, only one quarter (24.9%) self-rated their English proficiency as either very good or good English, while 95.3% spoke Vietnamese at home. Apparently, language barriers hamper their ability to understand scientific knowledge about breast cancer and the importance of screening practices. This is in line with our results that educational levels have significant associations with the three subscales. Vietnamese-Australian women who are equipped with higher educational qualifications are more likely to have better English proficiency which could help them better comprehend the concept of early detection and scientific knowledge of breast cancer and overcoming of hesitancy about participating in screening services. Consistent with the existing literature, the education levels of Vietnamese women24 and women from other minority cultures in Western countries24,25 are a strong determinant of their screening behaviours. Nevertheless, further study on a larger sample containing a greater variation in English proficiency, is warranted.

The satisfactory psychometric performances of the Vietnamese version of the BCSBQ prove that it is a culturally sensitive, valid, and reliable instrument for assessing Vietnamese-Australian women’s beliefs, knowledge, and attitudes about breast cancer and BCS practices. This indicates that BCSBQ can provide health professionals, particularly oncology nurses, with a methodology for exploring factors systematically that impact on BCS practices among Vietnamese immigrant women. Such information is highly relevant for culturally-sensitive breast health education programs.

Limitations

Although the Vietnamese version of the BSCBQ shows promising results, several limitations have to be acknowledged. Firstly, although multiple recruitment methods were used, the generalization of our conclusions is limited by the fact that this convenience sample was drawn mainly from Vietnamese community organizations and passers-by in shopping malls. It is very likely that for example, socially isolated women were underrepresented. Secondly, the study utilized self-reported measures of BCS practices that could have been either over- or under-reported. Further studies with adequate verification of self-reported information built into their design are warranted.

Table 4
Cronbach’s α and corrected item-total correlation for the subscales of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire.

| Item | Attitudes towards general health check-ups | Knowledge and perceptions about breast cancer | Barriers to mammographic screening |
|------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
|      | Mean (SD)                                  | Mean (SD)                                     | Mean (SD)                         |
| Cronbach’s α | 0.83 | 0.85 | 0.79 |
| n | Q1 Attitudes towards general health check-ups | Q2 Knowledge and perceptions about breast cancer | Q4 Barriers to mammographic screening |
| | 0.68 | 0.31 | 0.30 |
| | 0.69 | 0.31 | 0.34 |
| | 0.58 | 0.18 | 0.29 |
| | 0.65 | 0.29 | 0.19 |

Table 5
Cronbach’s α for the subscales of the Breast Cancer Screening Beliefs Questionnaire in Arabic, Korean, African, Chinese, Indian, and Persian versions.

| Item | Attitudes towards general health check-ups | Knowledge and perceptions about breast cancer | Barriers to mammographic screening |
|------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------|
|      | Mean (SD)                                  | Mean (SD)                                     | Mean (SD)                         |
| Arabic | 0.93 | 0.90 | 0.81 |
| Korean | 0.86 | 0.88 | 0.80 |
| African | 0.92 | 0.91 | 0.77 |
| Chinese | 0.79 | 0.79 | 0.70 |
| Indian | 0.91 | 0.91 | 0.81 |
| Persian | 0.83 | 0.74 | 0.79 |
Conclusions

Our study provides evidence that the Vietnamese version of the BCSBQ is a culturally sensitive, valid, and reliable instrument for assessing Vietnamese-Australian women’s beliefs, knowledge, and attitudes about breast cancer and BCS practices. Having a valid and reliable instrument to examine the factors associated with BCS behavior and beliefs about breast cancer would be the first step to improve BCS rates among women in this cultural group.

Funding

This work was funded by Professional Development Fund, Western Sydney University.

Declaration of competing interest

None declared.

References

1. World Health Organization. Breast cancer. https://www.who.int/news-room/fact-sh eets/detail/breast-cancer. Accessed Aug 12, 2021.
2. Dieu B, Duc NB, Thuan TV. Cancer challenges and national cancer control programs to 2020. Viet Nam J Oncol. 2012;4:13–18.
3. Hong Kong Hospital Authority. Cancer registry. https://www3.ha.org.hk/cancereg/. Accessed Aug 12, 2021.
4. Kang SY, Kim YS, Kim Z, Kim HY, Kim HJ, Park S, et al. Breast cancer statistics in Korea in 2017: data from a breast cancer registry. J Breast Cancer. 2020;23:115–129.
5. Cancer Australia. Breast cancer. http://canceraustralia.gov.au/affected-cancer/cancer-types/breast-cancer. Accessed Jun 01, 2018.
6. Cancer Institute. Breast screening participation rates and numbers by culturally and linguistically diverse women. https://www.cancer.nsw.gov.au/what-we-do/nsw-c ancer-plan/performance-index/breast-screening-participati on-rates-and-numbe-1#:~:text=Participation%20in%20BreastScreen%20NSW%20by,43.1%25%20in%202018%26%2043.9%2019%2019, Accessed Oct 19, 2021.
7. Miller B. Barriers to mammography screening among racial and ethnic minority women. Soc Sci Med. 2019;239:112494.
8. Jack R, Moller H, Robson T, Davies E. Breast cancer screening uptake among women from different ethnic groups in London: a population-based cohort study. BMJ Open. 2014;4:e005586.
9. Ferdomu M, Goopy S, Yang H, Ruman N, Abedin T, Turin TC. Barriers to breast cancer screening among immigrant populations in Canada. J Immigr Minority Health. 2020;2:410–420.
10. Nguyen-Truong GKY, Nguyen KQV, Nguyen TH, Le TV, Truong AM, Rodela K. Vietnamese American women’s beliefs and perceptions about breast cancer and breast cancer screening: a community-based participatory study. J Transcult Nurs. 2018;29:555–562.
11. Lee F. Intention to receive breast cancer screening and related factors of influence among Vietnamese women in transnational marriages. J Nurs Res. 2018;26:112–122.
12. Perez LG, Perez JP, Elder K, Haughton J, Martinez ME, Arredondo EM. Socio-demographic moderators of associations between psychological factors and Latina/ breast cancer screening behaviors. J Immigr Minority Health. 2018;20:823–830.
13. Bourdeanu I, Alatrash M, Ketchedian N, Pate B. Perceived fears, barriers, and benefits regarding breast cancer screening: a comparison of Lebanese and Lebanese-American women. JCO Glob Oncol. 2020;6:1200–1210.
14. Donnelly TT. The health-care practices of Vietnamese-Canadian women: cultural influences on breast and cervical cancer screening. Can J Nurs Res. 2006;38:82–101.
15. Nguyen GT, Bang FK, Armstrong K, Holmes JH, Hornik RC. Cancer and communication in the health care setting: experiences of older Vietnamese immigrants, a qualitative study. J Gen Intern Med. 2007;22:45–50.
16. Australian Bureau of Statistics. Migration, Australia. https://www.abs.gov.au/statist ics/people/population/migration-australia/latest-release. Accessed Oct 20, 2021.
17. Kwok C, Fethney J, White K. Chinese breast cancer screening beliefs questionnaire: development and psychometric testing with Chinese Australian women. J Adv Nurs. 2010;66:191–200.
18. Kwok C, Endrawes G, Lee CF. Breast cancer screening beliefs questionnaire: psychometric properties assessment of the Arabic version. Eur J Oncol Nurs. 2015;20:42–48.
19. Kwok C, Lee MJ, Lee CF. Validation of the Korean version of the breast cancer screening beliefs questionnaire. Cancer Nurs. 2015;40:E1–E8.
20. Kwok C, Ogutuji O, Lee CF. Validation of the breast cancer screening beliefs questionnaire among African Australian women. BMC Publ Health. 2016;16:117.
21. Kwok C, Fethney J, White K. Confirmatory factor analysis of the Chinese breast cancer screening beliefs questionnaire. Cancer Nurs. 2012;35:429–437.
22. Kwok C, Pillay R, Lee CF. Psychometric properties of the breast cancer screening beliefs questionnaire among women of Indian ethnicity living in Australia. Cancer. 2016;39:E24–E31.
23. Beiling O, Law K. Translating questionnaires and other research instruments: problem and solutions. Thousand Oaks, CA: Sage; 2000.
24. Burns N, Grove SK. The practice of nursing research: conduct, critique and utilization. 5th ed. Philadelphia: W.B. Saunders; 2005.
25. Hu LT, Bentler PM. Cutoff criteria for fit indexes in covariance structure analysis: conventional criteria versus new alternatives. Struct Equ Model. 1999;6:1–55.
26. Brown TA. Confirmatory factor analysis for applied research. New York: Guilford Press; 2006.
27. Curick JA. Wilcoxon-type test for trend. Stat Med. 1985;4:87–90.
28. Streiner DL, Norman GB. Health measurement scales: a practical guide to their development and use. 3rd ed. Toronto: Oxford University Press; 2003.
29. Sharif Nia H, Behmanesh F, Kwok C, Firoozabakht M, Ebadi M, Nikpour M. Breast cancer screening beliefs questionnaire: psychometric properties of the Persian version. BMC Publ Health. 2020;20:184–190.
30. Miller BC, Bowers JM, Payne JB, Moyer A. Barriers to mammography screening among racial and ethnic minority women. Soc Sci Med. 2019;239:112494.
31. Lee MH, Schwartz AJ. Barriers to breast cancer screening and coping strategies in Korean American women. J Transcult Nurs. 2021;32:6–13.
32. Duong LT, Chen HM, Liu CY, Chiu PY. Factors affecting mammography screening behaviour among rural Vietnamese women. Eur J Cancer Care. 2020;29:1–9.
33. van der Heide I, Wang J, Droomers M, Spreeuwenberg P, Rademakers J, Uiters E. The relationship between health, education, and health literacy: results from the Dutch Adult Literacy and Life Skills Survey. J Health Commun. 2013;18:172–184.
34. Wu TY, Lee J. Promoting breast cancer awareness and screening practices for early detection in low-resource settings. Eur J Breast Health. 2018;15:18–25.
35. Anvar SL, Tampubolon G, Van Hemelrijck M, Hutajulu SH, Watkins J, Wulaningsih W. Determinants of cancer screening awareness and participation among Indonesian women. BMC Cancer. 2018;18:208.